

Descrizione del prodotto

L'accessorio OctoStretch è pensato per il sollevamento e il trasferimento dei pazienti in posizione orizzontale nei casi in cui non è necessaria una superficie di sollevamento sottostante particolarmente piana. I campi d'impiego comuni comprendono l'utilizzo nei reparti chirurgici, ma anche nei reparti di terapia intensiva e nei reparti di radiologia.

La parte di supporto del corpo è formata da un telo intero.

L'accessorio OctoStretch è molto apprezzato per la sua facilità d'uso e il fatto che occupa relativamente poco spazio, sia durante l'uso che la conservazione.

L'accessorio OctoStretch è dotato di un accessorio di bilanciamento che facilita la regolazione del centro di gravità durante il sollevamento.

L'accessorio OctoStretch può essere utilizzato insieme a: sollevatore a soffitto LikoGuard™, sollevatore a soffitto Likorall™, sollevatore a soffitto Multirall™, sollevatore mobile Viking™ e sollevatore mobile Golvo™.

Nel presente documento verranno definiti "pazienti" le persone sollevate e "operatori" le persone che le aiutano.



IMPORTANTE!

Il sollevamento e il trasferimento di un paziente comportano sempre un certo livello di rischio. Leggere le istruzioni per l'uso del sollevatore e degli accessori di sollevamento del paziente prima dell'uso. È importante comprendere appieno il contenuto delle Istruzioni per l'uso. L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente da personale addestrato. Accertarsi che gli accessori di sollevamento siano adatti al sollevatore in uso. Durante l'uso, procedere con la massima cura e prudenza. L'operatore è sempre responsabile della sicurezza del paziente. L'operatore deve essere in grado di valutare la capacità del paziente di affrontare il sollevamento. In caso di dubbi, contattare il produttore o il fornitore.

Sommario

Descrizione dei simboli	3
Avvertenze di sicurezza	3
Definizioni.....	4
Dati tecnici.....	4
Carico massimo	4
Accessori di sollevamento raccomandati	4
Assemblaggio	5
Applicazione di LiftSheet™	5
Sollevamento con LiftSheet™	7
Cura e manutenzione	8

Descrizione dei simboli

È possibile trovare i seguenti simboli in questo documento e/o sul prodotto.

Simbolo	Descrizione
	Avvertenza: questa situazione necessita di un livello maggiore di cura e attenzione.
	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso
	Marchio CE
	Produttore legale
	Data di produzione
	Attenzione! Consultare le istruzioni per l'uso
	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso
	Testiera del prodotto
	Identificatore del prodotto
	Numero di serie
	Dispositivo medico
	Riciclaggio
	Codice a barre Data Matrix GS1 che può contenere le seguenti informazioni (01) Global Trade Item Number (11) Data di produzione (21) Numero di serie

Avvertenze di sicurezza

Prima del sollevamento, tenere presente i seguenti punti:

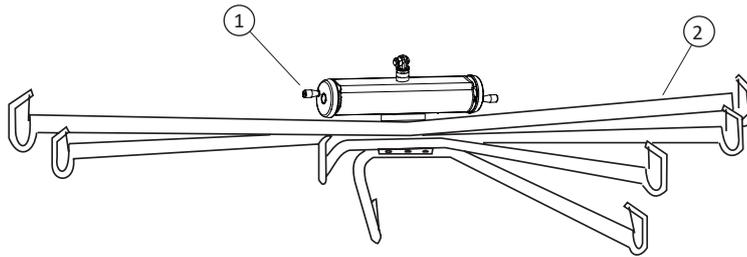
- Assicurarsi che l'accessorio di sollevamento sia correttamente collegato al sollevatore.
- Si raccomanda l'assistenza di almeno due operatori durante il sollevamento con l'accessorio OctoStretch.
- Programmare l'operazione di sollevamento per fare in modo che si svolga nel modo più corretto e sicuro possibile.
- Anche se l'accessorio OctoStretch™ è dotato di chiusure, prestare particolare attenzione. Prima di sollevare il paziente dalla superficie sottostante, ma dopo aver disteso completamente i passanti, accertarsi che questi siano correttamente agganciati alla barella.
- Assicurarsi che le rotelle di letti, barelle, ecc. siano bloccate durante l'operazione di sollevamento/trasferimento. Tuttavia, le rotelle del sollevatore mobile devono essere sbloccate se il sollevatore viene utilizzato con la barella.

Non lasciare mai un paziente da solo durante un sollevamento.

La barella non deve essere modificata in nessun caso. In caso di domande, rivolgersi a Hill-Rom.

 Dispositivo medico di classe I

Definizioni



1. Livellatore
2. Braccio di sollevamento

Vedere "Accessori di sollevamento raccomandati" di seguito.

Dati tecnici

Carico massimo: 200 kg
Dimensioni: Lunghezza: 1.263 mm
Larghezza: 617 mm

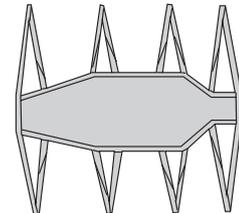
Carico Massimo

Carichi massimi diversi possono essere applicati a prodotti diversi sul sistema di sollevamento assemblato: sollevatore, bilancino, imbragatura e qualsiasi altro accessorio utilizzato. Per il sistema di sollevamento assemblato, il carico massimo corrisponde sempre al valore di carico massimo più basso per uno qualsiasi dei componenti. Ad esempio: l'accessorio OctoStretch™ ha un carico massimo di 200 kg. In combinazione con il Quick-release Hook Universal, che ha un carico massimo di 300 kg, e un sollevatore a soffitto Likorall™, che ha un carico massimo di 200 kg, il carico massimo applicabile del sistema di sollevamento assemblato è 200 kg. Osservare le demarcazioni sul sollevatore e sui relativi accessori di sollevamento oppure contattare il rappresentante Hill-Rom in caso di dubbi.

Accessori di sollevamento raccomandati

Octo LiftSheet™
LiftSheet Octo, poliestere, medio, 160 x 50 cm.

Art. n. 3683105

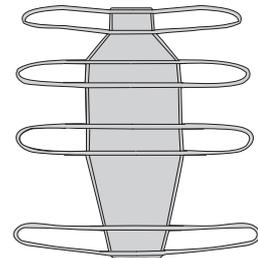


Octo LiftSheet™
LiftSheet Octo, poliestere, grande, 170 x 90 cm.

Art. n. 3683106

Solo Octo Liftsheet™
Solo Octo LiftSheet, medio, 160 x 50 cm.

Art. n. 3683905

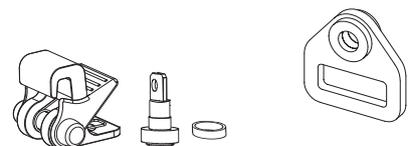


Solo Octo Liftsheet™
Solo Octo Liftsheet, grande, 170 x 90 cm.

Art. n. 3683906

Quick-release Hook TDM
L'accessorio OctoStretch può essere dotato di Quick-release Hook TDM per un facile montaggio sul sollevatore senza l'ausilio di strumenti. A seconda del sollevatore Liko utilizzato, il sollevatore è dotato o può essere dotato di connettore Liko Q-link o Q-link 13 (sollevatore mobile Viking™).

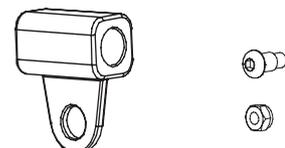
N. prod. 3156502



Q-link 13
Art. n. 3156509

Kit fisso 4
Si adatta all'accessorio Liko™ OctoStretch in combinazione con il sollevatore a soffitto LikoGuard™ L e XL.

Art. n. 3308860



NOTA: deve essere montato dal personale autorizzato da Hill-Rom!

Assemblaggio



Installazione fissa

L'accessorio OctoStretch è collegato alla cosiddetta piastra dei passanti utilizzando una vite M10 x 25 e un dado.

Utilizzare una chiave a brugola da 6 mm e una chiave inglese o chiave inglese piatta da 17 mm. (Applicabile al sollevatore a soffitto Likorall™ e al sollevatore mobile Golvo™.)

Montaggio con Quick-Release Hook

L'accessorio OctoStretch può essere installato utilizzando Quick-release Hook TDM (Art. n. 3156502) per un'installazione facile e veloce, senza l'uso di strumenti sul sollevatore a soffitto Multirall™ o altri sollevatori Liko consigliati che sono dotati del connettore Q-link di Liko o Q-link 13 (sollevatore mobile Viking™).

Applicazione di LiftSheet™

Naturalmente, quando si solleva con il telo intero, è utile che il paziente sia capace di muoversi sufficientemente per spostarsi sul telo senza aiuto. A volte, è possibile prima dell'intervento chirurgico.

Il tavolo operatorio è preparato in modo che il lenzuolo di sollevamento sia posizionato sotto le lenzuola chirurgiche, consentendo al paziente anestetizzato di essere sollevato dopo l'operazione.

A seguire, presenteremo due metodi alternativi di applicazione del lenzuolo di sollevamento sotto i pazienti immobili: ruotando il paziente e con l'aiuto di due teli di scorrimento.

Alt. 1) Applicazione del lenzuolo di sollevamento con l'aiuto di un lenzuolo rovesciabile

Girare un paziente pesante di lato è un'operazione faticosa che risulta più facile con l'aiuto di un lenzuolo rovesciabile. L'operazione deve essere effettuata da due o più operatori.



Ruotare il paziente di lato tirando il lenzuolo rovesciabile verso di voi. **⚠ Assicurarsi che il paziente abbia abbastanza spazio sul letto per impedire il rischio di cadute.** Potrebbe essere necessario sollevare i binari laterali sul letto, se presenti.

Posizionare il telo di sollevamento più in fondo possibile sotto il paziente. L'etichetta deve trovarsi sul lato della testa e rivolta verso il basso. Ripiegare il telo in modo che il paziente sia disteso al centro del telo quando viene girato sulla schiena.

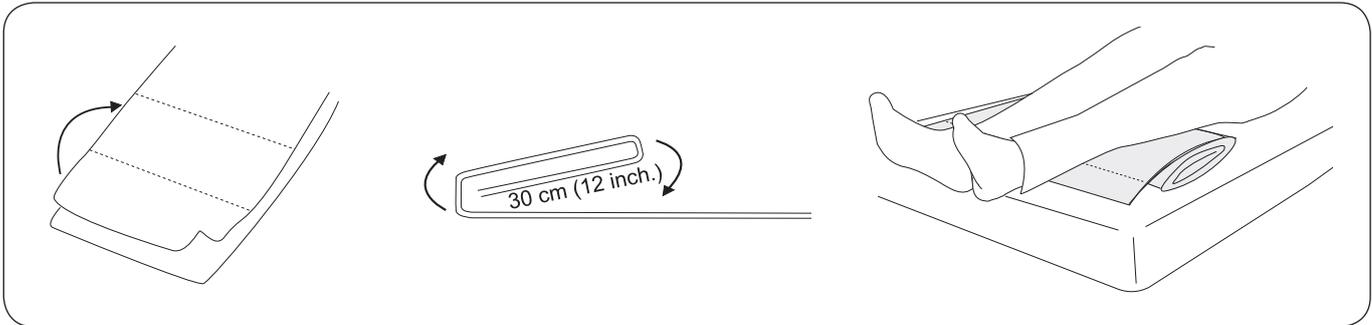


Girare leggermente il paziente nella direzione opposta, in modo che il telo di sollevamento possa essere liscio. Prepararsi contemporaneamente a rimuovere il lenzuolo rovesciabile, se necessario, piegandolo sotto il paziente prima di riportarlo in posizione supina.

Girare attentamente il paziente in modo che il lenzuolo rovesciabile possa essere rimosso, se necessario. Con delicatezza, stendere il paziente sulla schiena. Il paziente adesso sarà posizionato al centro del lenzuolo di sollevamento, con il supporto per la testa.

Alt. 2) Applicazione del lenzuolo di sollevamento con l'aiuto di due teli di scorrimento

Se il lenzuolo di sollevamento deve essere posizionato sotto un paziente che non può essere girato su un lato, è possibile utilizzare dei teli di scorrimento. Con il paziente disteso sulla schiena, vengono tirati due teli di scorrimento piegati in posizione sotto il paziente, e il lenzuolo di sollevamento viene tirato in posizione tra i teli di scorrimento. L'operazione deve essere effettuata da due o più operatori.

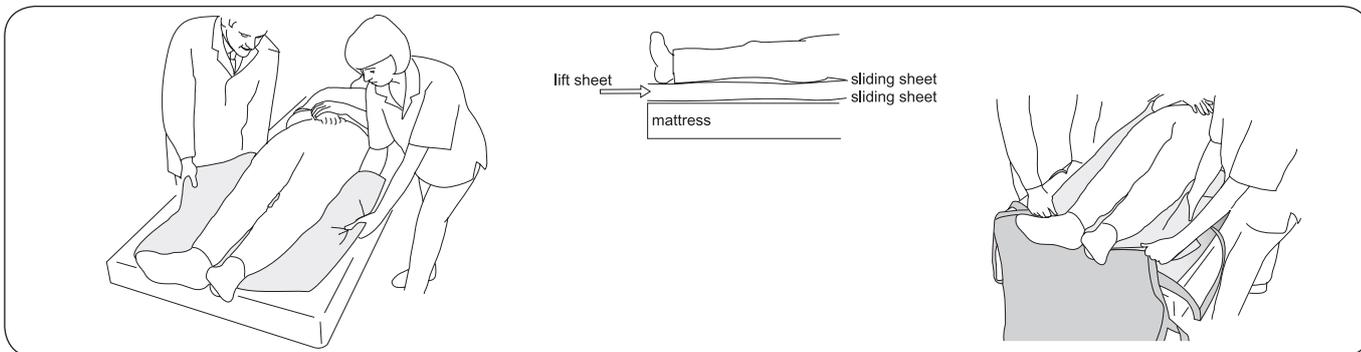


Sistemare due teli di scorrimento, uno sull'altro. Iniziare piegandoli insieme, di circa 30 cm dal bordo inferiore. Ripetere questa procedura, piegando 30 cm alla volta fino a quando i due teli non vengono piegati per tutta la lunghezza. Girare i teli in modo che le pieghe interne siano rivolte verso il materasso. Posizionare i teli piegati sotto i piedi e i polpacci del paziente.



Con il paziente con le braccia lungo il corpo, gli operatori afferrano la piega sotto il lenzuolo rovesciabile mantenendo il bordo inferiore dei teli in posizione con le altre mani.

Quindi, gli operatori devono distendere contemporaneamente la prima piega sotto il corpo del paziente. Le braccia/mani più vicine al paziente eseguono l'apertura, mentre le braccia/mani opposte mantengono in posizione la parte inferiore dei teli.



Quindi, gli operatori afferrano stabilmente la piega successiva e ripetono la procedura fino a quando i teli di scorrimento non sono completamente aperti sotto il paziente.

Il telo di sollevamento viene quindi inserito tra i teli di scorrimento dai piedi e tirato tra i teli di scorrimento senza attrito.



Ora il telo di sollevamento è in posizione sotto il paziente. Il bordo superiore deve allungarsi abbastanza fino a raggiungere la testa.

Adesso è possibile rimuovere il telo di scorrimento superiore. Il modo più facile per farlo è dalla testa verso il basso, piegando il lenzuolo e lasciandolo scorrere "su se stesso" come se fosse tirato verso il basso.

Sollevamento con LiftSheet™



Sollevamento dopo l'applicazione di LiftSheet

Guidare l'accessorio OctoStretch™ sul paziente e abbassarlo di circa mezzo metro sopra il letto. Appendere tutte le cinghie ad occhielli sulla barella. Tenere presente che l'accessorio OctoStretch dispone di un lato per la testa e un lato per i piedi.

⚠ Accertarsi che tutte le cinghie ad occhielli siano correttamente allacciate prima che il paziente sia sollevato dalla superficie sottostante.

Accessorio OctoStretch with Stretch Leveller

Durante il sollevamento, assicurarsi che il paziente sia bloccato nella posizione appropriata: orizzontalmente o normalmente più in alto all'estremità della testa. Se necessario, la posizione di sollevamento può essere regolata ruotando la manopola sul livellatore.

Cura e manutenzione

Per garantire un funzionamento corretto, occorre controllare alcuni dettagli prima di ogni utilizzo:

- ispezionare la barella e gli accessori di sollevamento per controllare che non siano danneggiati esternamente
- verificare che le chiusure siano funzionanti
- controllare l'accessorio braccio estensibile
- controllare che il lenzuolo di sollevamento non sia usurato e accertarsi che non sia attorcigliato.

Se necessario, pulire la barella con un panno umido, usando acqua calda o disinfettanti.

⚠ Non esporre la barella ad acqua corrente.

NOTA: la barella non può essere pulita con cloruro di ammonio quaternario (Virex II (256) o equivalente), ammonio quaternario (CSI o equivalente) o con benzil-C12-18-alchilidimetilammonio (Terralin Protect o equivalente). In caso di domande, contattate il vostro rappresentante Hill-Rom.

Manutenzione

Effettuare un'ispezione periodica della barella almeno una volta all'anno.

⚠ L'ispezione periodica deve essere eseguita da personale autorizzato da Hill-Rom.

⚠ Non eseguire operazioni di manutenzione quando il paziente si trova sulla barella.

Contratto di manutenzione

Hill-Rom offre l'opportunità di stipulare contratti per la manutenzione e l'ispezione regolare dei prodotti Liko.

Durata stimata

Il prodotto ha una durata stimata di 10 anni se usato, sottoposto a manutenzione e ispezione periodica in conformità con le istruzioni Liko.

Istruzioni di riciclaggio

La barella deve essere riciclata come rifiuto metallico.

Hill-Rom valuta e fornisce indicazioni agli utenti in merito alla manipolazione e allo smaltimento sicuri dei propri dispositivi per contribuire alla prevenzione delle lesioni inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tagli, forature della pelle, abrasioni, nonché in merito alla pulizia e alla disinfezione necessarie del dispositivo medico dopo l'uso e prima dello smaltimento. I clienti devono attenersi a tutte le leggi e normative federali, statali, regionali e/o locali in materia di smaltimento sicuro di dispositivi e accessori medicali.

In caso di dubbi, l'utente del dispositivo dovrà prima contattare l'assistenza tecnica Hill-Rom per indicazioni sui protocolli di smaltimento sicuri.

Modifiche sui prodotti

I prodotti Liko sono in continuo sviluppo e questo è il motivo per cui ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Contattare il rappresentante Hill-Rom per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

Design and Quality by Liko in Sweden

Il sistema di gestione per la produzione e lo sviluppo del prodotto è certificato in conformità alla normativa ISO9001 e al suo equivalente per l'industria dei dispositivi medicali, ISO13485. Il sistema di gestione ha anche ottenuto la certificazione in conformità con lo standard ambientale ISO14001.

Avviso per gli utenti e/o i pazienti nell'UE

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom